



"Opening the Doors of an Unexplored World": Pioneering the Translation of Skaldic Poetry in Spanish [

2021

text (article)

Analítica

Este artículo contribuye al creciente interés en la investigación del papel de la recepción de las traducciones de literatura nórdica medieval en la época postmedieval. Nuestro análisis se centra en la traducción de Enrique Bernárdez de la poesía escáldica de Egils saga Skalla-Grímssonar como lugar de intercambio cultural en el que pueden estudiarse las relaciones de poder entre las culturas de referencia y de partida. Al situar la traducción en su contexto histórico-cultural mostraremos el modo en el que esta se corresponde tanto con los impulsos europeizantes de la España posfranquista, como con el recuerdo de un pasado glorioso que va desde la Reconquista hasta la Edad de Oro.

Este artículo contribuye al creciente interés en la investigación del papel de la recepción de las traducciones de literatura nórdica medieval en la época postmedieval. Nuestro análisis se centra en la traducción de Enrique Bernárdez de la poesía escáldica de Egils saga Skalla-Grímssonar como lugar de intercambio cultural en el que pueden estudiarse las relaciones de poder entre las culturas de referencia y de partida. Al situar la traducción en su contexto histórico-cultural mostraremos el modo en el que esta se corresponde tanto con los impulsos europeizantes de la España posfranquista, como con el recuerdo de un pasado glorioso que va desde la Reconquista hasta la Edad de Oro.

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMzE4MDk3MDk>

Título: "Opening the Doors of an Unexplored World": Pioneering the Translation of Skaldic Poetry in Spanish [electronic resource]

Editorial: 2021

Tipo Audiovisual: Skaldic poetry postcolonial translation translation in Spain Egils saga Skalla-Grímssonar Enrique Bernárdez poesía escáldica traducción postcolonial traducción en España Sagade Egil Skallagrímsson Enrique Bernárdez

Documento fuente: Impossibilia, ISSN 2174-2464, N°. 21, 2021, pags. 31-62

Nota general: application/pdf

Restricciones de acceso: Open access content. Open access content star

Condiciones de uso y reproducción: LICENCIA DE USO: Los documentos a texto completo incluidos en Dialnet son de acceso libre y propiedad de sus autores y/o editores. Por tanto, cualquier acto de reproducción, distribución, comunicación pública y/o transformación total o parcial requiere el consentimiento expreso y escrito de aquéllos. Cualquier enlace al texto completo de estos documentos deberá hacerse a través de la URL oficial de éstos en Dialnet. Más información: <https://dialnet.unirioja.es/info/derechosOAI> | INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS STATEMENT: Full text documents hosted by Dialnet are protected by copyright and/or related rights. This digital object is accessible without charge, but its use is subject to the licensing conditions set by its authors or editors. Unless expressly stated otherwise in the licensing conditions, you are free to linking, browsing, printing and making a copy for your own personal purposes. All other acts of reproduction and communication to the public are subject to the licensing conditions expressed by editors and authors and require consent from them. Any link to this document should be made using its official URL in Dialnet. More info: <https://dialnet.unirioja.es/info/derechosOAI>

Lengua: Spanish

Enlace a fuente de información: Impossibilia, ISSN 2174-2464, N°. 21, 2021, pags. 31-62

Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es